

Протокол
заседания Республиканской термино-орфографической комиссии при
Главе Республики Коми №1

от 18 января 2013 года

Присутствовали: Марков В.П., Козулина С.Г., Макарова Н.Д., Быковская Н.Н., Попова Н.А., Цыпанов Е.А., Федюнева Г.В., Сенькина Н.А., Уляшев О.И.

Решили:

Принять к использованию официальный перевод на коми язык:

р.Газ-Ю (автомобильная дорога Ракпас — Жигановка - Мещура)	Газью
р.Ель (автомобильная дорога Вогвазино - Яренск)	Ёль ю
Для электронного голосования	
Воспользуйтесь картой доступа	Водитчой пырӧдчан картаӧн
Всего n бюллетеней на m страницах	m лист бокын ставыс n бюллетень
Текущая страница X	тайӧ X лист бок
Осталось просмотреть: X бюллетеней	Колис видлавны: X бюллетень
Бюллетень не заполнен	Бюллетеньыс пасйӧтӧм
Голос не использован	Гӧлӧсыс сетӧм
В главное меню	Шӧр менюӧ
Завершить	Помавны
Выборы депутатов Государственной Думы Федерального Собрания Российской Федерации	Россия Федерацияса Федеральнӧй Собраниеӧн Каналан Думаӧ депутатъясӧс бӧрйӧм
Выборы высшего должностного лица субъекта Российской Федерации	Россия Федерацияӧн субъектса медвылыс чина мортӧс бӧрйӧм
Выборы депутатов законодательного органа власти субъекта Российской Федерации по одномандатному округу	Россия Федерацияса субъектӧн оланпас пыртыс власьт органса ӧти мандата кытшын депутатъясӧс бӧрйӧм
Выборы депутатов законодательного органа власти субъекта Российской Федерации по единому округу	Россия Федерацияса субъектӧн оланпас пыртыс власьт органса ӧтувья кытшын депутатъясӧс бӧрйӧм
Выборы мэра центра субъекта Российской Федерации	Россия Федерацияса субъектӧн юркарса мэрӧс бӧрйӧм
Выборы депутатов представительного органа власти муниципального района по	Муниципальнӧй районӧн войтыр нимсянь уджалыс власьт органса куим мандата кытшын депутатъясӧс бӧрйӧм

трехмандатному округу	
В списке n кандидатов или партий на m страницах	Лыддьöгын m лист бокин n депутатпу либö ютыр
Текущая страница X	Тайö X лист бок
Использовано голосов: n из m	m гөлöсысь сетöма n
ФИО кандидата или название партии	Депутатпулөн ОНВ либö ютыр ним
Для совершения выбора проставьте галочки напротив кандидатов	Бöрйöм депутатпу ним весьтö пуктöй пас
Завершить заполнение	Помалöй гижöмсö
Предыдущая страница	Воддза лист бок
Следующая страница	Локтан лист бок
Завершить заполнение бюллетеня?	Помавны бюллетень гижöмсö?
Не использовано голосов: n	n сеттöм гөлöс
Вы действительно хотите завершить заполнение бюллетеня?	Тi збыль кöсьянныйд помавны бюллетень гижöмсö?
Краткая информация о кандидате или партии	Депутатпу либö ютыр йылысь дженьыд юөр
Назад	Бöрö
Вперёд	Водзö
Сравните свой выбор на экране и на бумажной ленте	Öткодялöй ассьыныд бöрйöмтö экранысь да кабалаысь
Список выбранных партий или кандидатов	Бöрйöм ютыр либö депутатпу лыддьöг
Подтверждаю	Эскöда
Спасибо за участие в выборах	Аттö бöрйысьöмысь
Все бюллетени избирателя признаны недействительными	Бöрйысьыслөн став бюллетеньыс туйтöм
Код недействителен	Кодыс оз туй

Заместитель председателя Комиссии

В.П.Марков